



劉雲平 感謝家鄉人的關愛和支持

十一月六日,在克城佰億酒家,克城大詩人劉天擎和邱繼聰的公子劉雲平和他的太太及兩個兒子,在回克城看望父母親的同時,邀請了五十多位親朋好友小聚,十分感謝劉雲平每一次來克城都不忘祝福伊利華報,在當日他的開場白就是祝賀華報五周年!

早在八年前,我還是克里夫蘭婦女聯誼會董事會成員之一,那時我主要搞活動,記得那一年是由我擔任和策劃三八婦女節活動,那一次活動我嘗試編制了十分鐘的錄像帶,介紹三位女性,其中一位是邱繼聰女士,她事業成功,家庭和諧,又有一位參與政治的優秀兒子,就這樣我認識了劉雲平。



全家人

劉雲平,在中國台灣出生,不滿三歲就同母親一起來美國和父親團聚,當時大詩人劉天擎在克里夫蘭大學攻讀法律。一個機遇讓劉大詩人開始做了禮品連鎖店生意,他們在克里夫蘭一住就是三十多年,劉大詩人喜歡講一句話:克里夫蘭除了雪多以外,樣樣好,尤其是教育孩子的好地方。劉雲平,在父母親的身傳言教下,從小就是一個十分懂事的孩子,一旦做出決定,他就絕對負責到底,他尊重老人,體貼父母創業的艱難。他母親的一句話“DO YOUR BEST”伴隨了他的人生之路。

劉雲平,高中畢業後,榮獲空軍獎學金,進入了史丹福大學,大學畢業後一邊在空軍服役,一邊在法學院進修,取得華府喬治城大學法律博士學位,他是一名律師又是一名警察官,並在空軍服役十年。他曾經在華盛頓郵報上寫過一篇文章《你是中國空軍嗎?》現已經被國會收藏。劉雲平,他立志從政,放棄律師和銀行高薪職位,于2002年正式當選托倫斯首位華裔市議員,2005年高票當選加州眾議員,靠刻苦勤奮一路走來很順利,他的當檢察官的太太對他百分之百的支持,他有兩個健康的兒子。他在政治生涯上一步一個腳印走向他的目標。



宴會上嘉賓們觀看了劉雲平在當地被人熱愛尊重的三個錄像片斷

Assemblymember Ted Lieu was elected to the 53rd Assembly District in a Special Election in September 2005 to represent the communities of El Segundo, Hermosa Beach, Lomita, Manhattan Beach, Mar Vista, Marina Del Rey, Playa Del Rey, Redondo Beach, Torrance, Venice, Westchester and parts of West Los Angeles.

Lieu currently serves as Chair of the Assembly Banking and Finance Committee. In addition, he serves on the following standing committees: Appropriations, Veterans Affairs, and Water, Parks & Wildlife. He was also appointed Chair of the Assembly's Select Committee on Aerospace.

Prior his election to the State Assembly, Lieu had served on the Torrance City Council, as well as the City's Environmental Quality & Energy Conservation Commission.



八年前認識劉雲平

vironment and transportation.

Dedicated to his country, Lieu currently holds the rank of Major in the United States Air Force Reserves. He served on active duty for four years as a member of the JAG Corps. During his tenure, Lieu received numerous awards and medals for his service and dedication to men and women in our Armed Forces, both abroad and locally.

Lieu graduated from Stanford University in 1991 earning a bachelor's of science in computer science and a bachelor of arts in political science. In 1994, he graduated with a juris doctorate with honors from Georgetown University Law Center where he was Editor-in-Chief of the Law Review.

Ted's wife Betty is a former Deputy Attorney General under Bill Lockyer. Ted and Betty reside in the City of Torrance with their two sons - Brennan and Austin.

十一月三日,愛克隆亞洲行動協會舉辦了首次捐款義演活動,克里夫蘭美國華裔女鋼琴家張安麟小姐為大家做了精彩的表演,當晚來自社會各界近百人參與了這次有意義的活動。張安麟小姐為克城華人社團組織做了許多貢獻

張安麟生於印第安納州蒙西市,5歲開始學鋼琴,12歲開始演奏。她是博爾大學音樂學士,印第安納大學音樂碩士,約翰霍布金斯大學音樂藝術博士,主修鋼琴。她也曾在法國巴黎音樂學院受教於名作曲家梅西安(Olivier

Messiaen),成為梅西安的入門弟子。她的博士論文題目就是“梅西安鳥歌的研究”。

張安麟曾應邀在全球各地重要音樂廳演奏。張安麟曾是華盛頓肯尼迪文化中心聘請的第一位“常駐音樂家”,在擔任常駐音樂家3年期間,定期舉行鋼琴演奏會。她也曾應美國國務院邀請,在國務院艾麗生大禮堂演奏。

張安麟八年前到俄亥俄州克里夫蘭大學音樂學院鋼琴系主任後,她積極參與全美華人社團捐款和其他活動,本報也曾經為她榮獲Grammy Award舉辦第二屆伊利杯活動。

Angelin Chang - pianist

鋼琴家

張安麟



Greetings

May Chen, Executive Director

Good Evening. Thank you for choosing to support our fundraiser here tonight and we hope so far you have found the evening enjoyable and interesting. ASIA has been serving the Northeast Ohio area since 1995 with its first office in Akron and in Cleveland since 2001. We held our first Annual Meeting in Cleveland in 2005 and now our first fundraiser in Cuyahoga County here tonight at this truly impressive educational and training institution, the Corporate Center.

ASIA's efforts in Cleveland have truly been impactful, rewarding and meaningful. Our very first program, CAM, serving Midtown Chinese children and youth from new immigrant families, with the majority constituting the working poor continues, to grow through additional programming serving middle and high school youth and their parents through recent support from Cuyahoga County's Dept. of Jobs and Family Services.

Here we want to briefly feature an initiative that reflects and defines well ASIA's efforts. We are not only concerned about improving our new immigrant youth's academic performance but also we want to foster life and leadership skills among our participants. For often they remain invisible in their school communities due to lack of proficiency in

English, lack of familiarity with mainstream culture and opportunities and lack of mentoring and support in their linguistically isolated families and community. This past summer under the guidance of Kitty Leung, a graduate of MSASS at Case Western University and an intern at ASIA during her graduate studies, a group of ten Chinese youth from 8th to 12th grade conducted a Safety Improvement Project whose purpose is to assess the neighborhood safety needs in the Chinatown area in Midtown. The project participants conducted door to door surveys with 70 residents and 30 business owners. The results from the survey were analyzed and incorporated into a power point presentation. The youth were asked to present the project at one of our staff's meetings. Because the results of the survey were so revealing of a serious problem in the Chinatown area, there are plans to take it to their local councilman Joe Cimperman, write letters to the newspapers, apply for additional support to develop and expand the survey. We truly want to applaud these youth's great performance in their first com-



munity improvement project.

We would also want to mention the youth in ASIA's programs who are more acculturated and possess a higher level of English proficiency. They are engaged in ASIA's statewide leadership program, Asian American Youth Against Tobacco which has resulted in national recognition for individual and group advocacy projects. For some their participation has helped them gain entrance to the nation's most prestigious universities and chosen majors in public health and public policy. For many others we have witnessed personal growth, self confidence, improvement in communication skills and appreciating and valuing public service and volunteerism. We see a significant number

of former AAYAT youth return to mentor and volunteer in ASIA's programs. For our staff and me, we feel deeply rewarded and gratified when we see the seeds planted have reached fruition in the many youths we served.

We want to also mention the generous support from the Cleveland Foundation for ASIA's commu-



愛克隆亞洲行動協會舉辦捐款活動圓滿成功!